



**KEMENTERIAN LUAR NEGERI  
REPUBLIK INDONESIA**

No.D/02105/08/2013/60

Kementerian Luar Negeri Republik Indonesia menyampaikan salam hormatnya kepada Sekretariat ASEAN di Jakarta dan dengan hormat menyampaikan Piagam Pengesahan atas Protokol untuk Melaksanakan Paket Komitmen Kelima di Bidang Jasa Keuangan dalam Persetujuan Kerangka Kerja ASEAN di Bidang Jasa, yang ditandatangani di Hanoi, Vietnam pada tanggal 4 Mei 2011.

Kementerian Luar Negeri Republik Indonesia juga memberitahukan bahwa, Pemerintah Republik Indonesia telah memenuhi prosedur internal bagi berlakunya Protokol dimaksud.

Kementerian Luar Negeri Republik Indonesia menggunakan kesempatan ini untuk sekali lagi menyampaikan kepada Sekretariat ASEAN di Jakarta, penghargaan yang setinggi-tingginya.

Jakarta, 20 Agustus 2013

Sekretariat ASEAN di Jakarta

THE ASEAN SECRETARIAT	
RECEIVED 14	FAX/MAIL 4
DATE 22/8/13	TIME 14.00



**Unofficial Translation**

No.D/02105/08/2013/60

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Indonesia presents its compliments to the ASEAN Secretariat in Jakarta and has the honour to convey the Instrument of Ratification of Protocol to Implement the Fifth Package of Commitments on Financial Services under the ASEAN Framework Agreement on Services, done at Hanoi, Vietnam on 4 May 2011.

The Ministry also wishes to inform that the Government of the Republic of Indonesia has completed its internal procedures for the entry into force of the said Protocol.

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Indonesia avails itself of this opportunity to renew to the ASEAN Secretariat in Jakarta the assurances of its highest consideration.

Jakarta, 20 August 2013

ASEAN Secretariat in Jakarta

**Menteri Luar Negeri**  
**Republik Indonesia**

No. 07/KA/08/2013/IR

**PIAGAM PENGESAHAN**

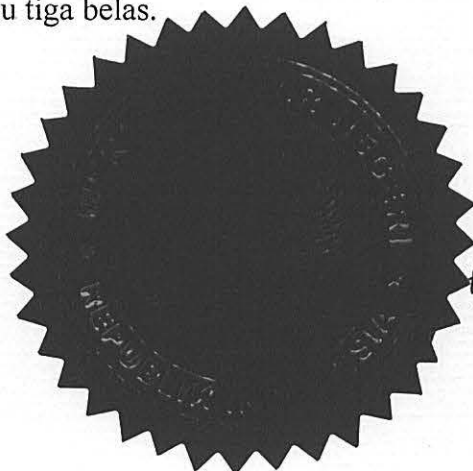
**MENIMBANG**, bahwa Pemerintah Republik Indonesia telah menandatangani Protokol untuk Melaksanakan Paket Komitmen Kelima di Bidang Jasa Keuangan dalam Persetujuan Kerangka Kerja ASEAN di Bidang Jasa, pada tanggal 4 Mei 2011 di Hanoi, Vietnam;


**DAN MENIMBANG**, bahwa Pemerintah Republik Indonesia, sesuai dengan Paragraf 6 Protokol tersebut, setelah meneliti dan mempertimbangkannya, telah memutuskan untuk mengesahkan Protokol dimaksud dengan Peraturan Presiden Nomor 47 tahun 2013 tentang Pengesahan Protokol untuk Melaksanakan Paket Komitmen Kelima di Bidang Jasa Keuangan dalam Persetujuan Kerangka Kerja ASEAN di Bidang Jasa;

**MAKA DARI ITU, AGAR DIKETAHUI**, Pemerintah Republik Indonesia dengan ini menguatkan dan mengesahkan Protokol tersebut dan menerima untuk mengerjakan serta melaksanakan ketentuan-ketentuan yang tercantum di dalamnya;

**SEBAGAI BUKTI**, Piagam Pengesahan ini ditandatangani dan dibubuhi materai oleh Menteri Luar Negeri Republik Indonesia.

**DIBUAT** di Jakarta pada tanggal **enam belas** bulan **Agustus** tahun dua ribu tiga belas.



  
**R.M. MARTY M. NATALEGAWA**

# Minister for Foreign Affairs Republic of Indonesia

No. 07/KA/08/2013/IR

## INSTRUMENT OF RATIFICATION

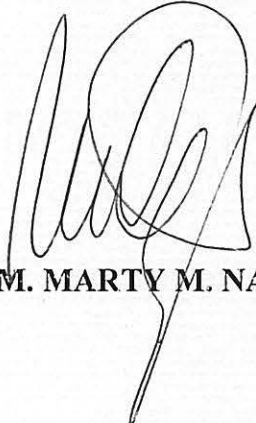
**WHEREAS**, the Government of the Republic of Indonesia has signed Protocol to Implement the Fifth Package of Commitments on Financial Services under the ASEAN Framework Agreement on Services, on 4 May 2011 in Hanoi, Viet Nam;

**AND WHEREAS**, the Government of the Republic of Indonesia, in accordance with Paragraph 6 of the Protocol, having examined and considered the aforesaid Protocol, has decided to ratify the same through Presidential Decree No. 47 year 2013 concerning Ratification of Protocol to Implement the Fifth Package of Commitments on Financial Services under the ASEAN Framework Agreement on Services;

**NOW THEREFORE, BE IT KNOWN**, the Government of the Republic of Indonesia hereby confirms and ratifies the said Protocol and undertakes to perform and carry out all the stipulations contained therein;

**IN WITNESS WHEREOF**, this Instrument of Ratification is signed and sealed by the Minister for Foreign Affairs of the Republic of Indonesia.

Done at Jakarta, this **sixteenth** day of **August** in the year two thousand and thirteen.

  
R.M. MARTY M. NATALEGAWA